

写真集

富山

TOYAMA a Photographic Collection

美しき、自然と人との交歓

写真集 富山  
TOYAMA a Photographic Collection

江苏工业学院图书馆  
藏书章

# 美しき、自然と人との交歓

---

この国の太陽は、神の山から昇り、おおいなる半円を描いて母の海に沈む。天与の“円形劇場”といわれる富山県。北緯36度16～59分、本州のほぼ中央に位置し、決して大きいとはいえない県土。しかし、その自然の舞台は、深く、広く、美しい。北に、水深1,000メートルを有する深い藍色をたたえた神秘の海をひらき、海岸線からわずか数十キロメートルで一気に海拔3,000メートルの立山連峰にいたる。高度差4,000メートル。平野部・丘陵帯から高山帯まで、変化に富んだ多彩な生き物たちがいきいきと住んでいる。急峻な山々からは滝のように清冽な水が流れ落ち、山里、そして平野に自然が豊かな恵みを与えてくれる。

人びとは、日々立山に向かい、日々神秘の海に向かう。その妙なる自然の光を心に映して生きている。雪解けの春に町や村がいつせいに獅子を舞うのも、夏に神の山に登るのも、秋に魂の化身となって風におわらを舞うのも、冬にしんしんと降りつむ雪をじっと静かに耐え忍ぶのも、自然が語りかける言葉を、全身で受け止めようとしてきたからだろう。自然が大きいだけ、人びとの祈りは大きく、自然が美しいだけ、人びとの心に詩を呼ぶ。ここに、おおいなる自然と人との美しき交歓がある。

# THE LAND AND ITS PEOPLE

---

Here, the sun rises over the mountains in the east, describing a giant arc in the sky before sinking into the sea on the west. Toyama—a divinely endowed “theater in the round.” Situated between longitude 36°16’ and 36°59’, Toyama Prefecture lies almost in the center of Japan’s main island of Honshu. Although one of the smaller of Japan’s 47 prefectures, Toyama is rich in unspoiled natural beauty. To the north lie the indigocolored waters of the Sea of Japan, extending to a depth of a thousand meters in places. Just a few kilometers in from the coast, the Tateyama Mountain Range soars 3,000 meters into the air, reaching a height of 4,000 meters above the seabed.

An abundance of life forms thrives in all parts of the prefecture, from the open plains near the sea to the wooded hills and forested mountains behind them. Here and there, the steep alpine slopes are bathed by miniature waterfalls of crystal-clear water, a bounteous gift of nature that sustains life in small mountain hamlets and the towns and villages in the plains below. Surrounded by the mountains on one side and the mysterious sea on the other, the people here radiate a special warmth born of a closeness with nature. It is nature that defines the rhythms of life: the thawing of the snow in spring heralds the start of the lion-dance festival; the warmth of the summer sun stimulates the yearning to climb mountains; the cool breeze of autumn beckons out the performers of the *owara* folk dance; the relentless snowfalls of winter focus the mind on the harsher side of life, demanding patience and endurance. Here is nature in all its awe-inspiring beauty. Toyama—where human culture and nature blend in harmonious unity.





雪解け水走る 春

とうとうと山を走り 野を走り

水の精たちは大地の眠りを醒ます

生命が生まれ 色が生まれ 歌が生まれ

空に響く 新しいのちたちの歓喜の大合唱

Snow melts and begins to trickle.

Water nymphs skip down  
mountains and across fields,

SPRING

Arousing the sleeping earth,

Stimulating life, color and poetry.

For all new life, an ode to joy

Resounds across the heavens.



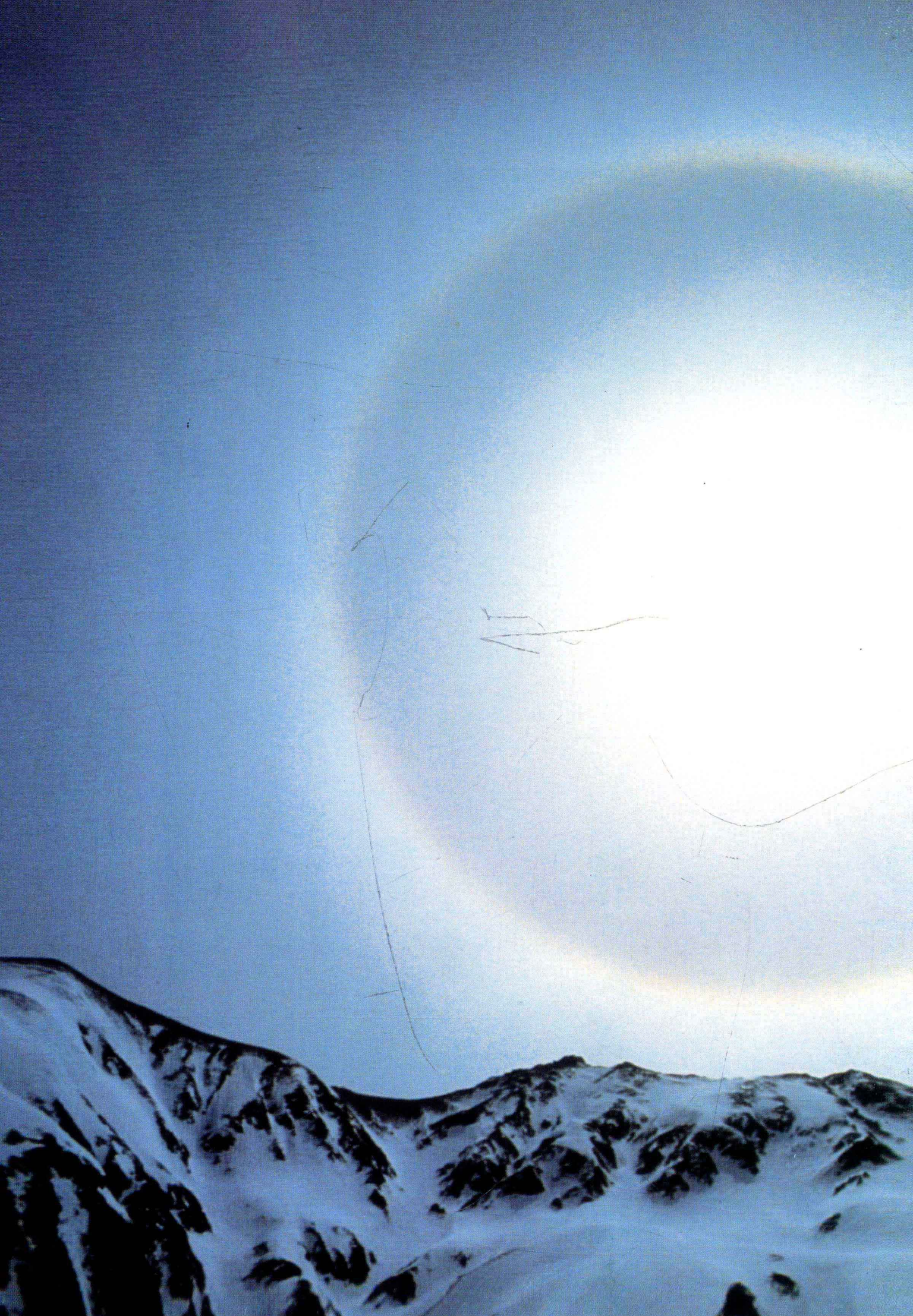
氷河時代を超えてこの山に生きる、神の従者のように



立山の春・ライチョウ Spring in the Tateyama Mountains.

A snow grouse, survivor of the Ice Age, stands atop the world.









春の室堂平 Spring in Murododaira.

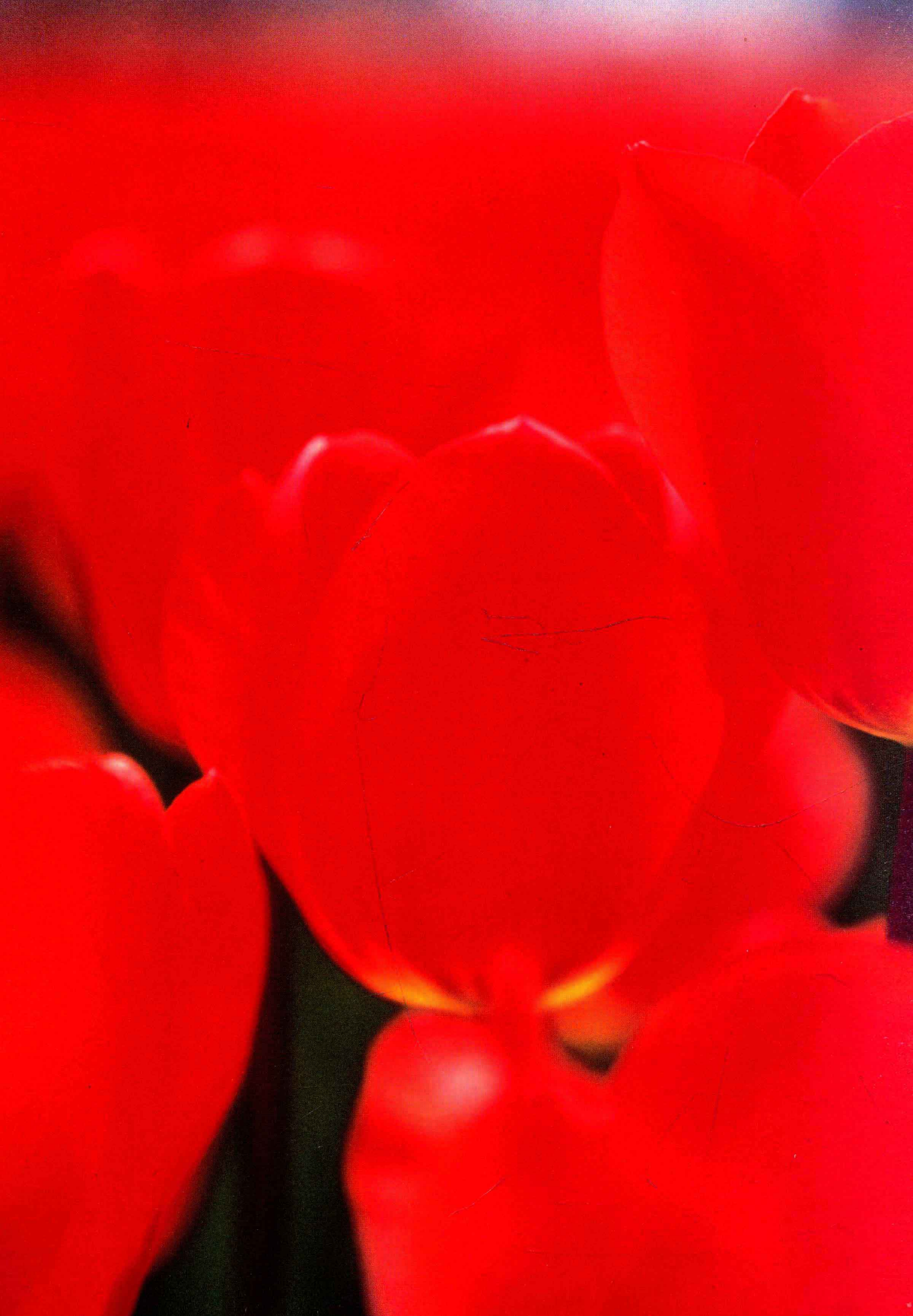
大いなる調べ。神々の交響曲を聴くために行く  
Trekking in file, lured by the majestic Symphony of the Gods.

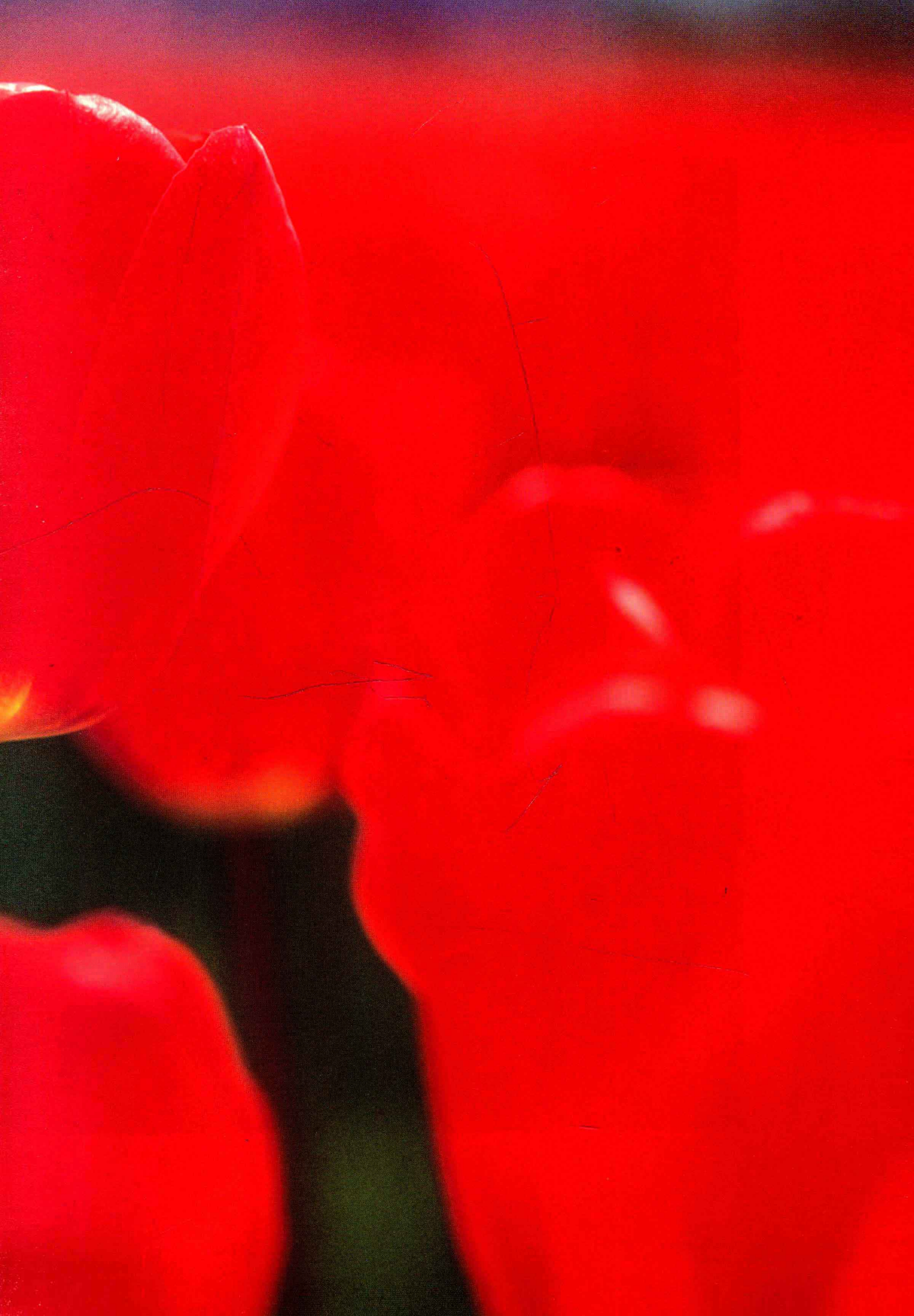


立山黒部アルペンルート開通 A priest offers blessings for the opening of the Tateyama-Kurobe Alpine Route.













◀◀ アルペン大滑降 The Grand Alpine Descent.

◀ 春の微笑 Spring bursts into smiles.

试读结果：需要全本请在线购买：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)